

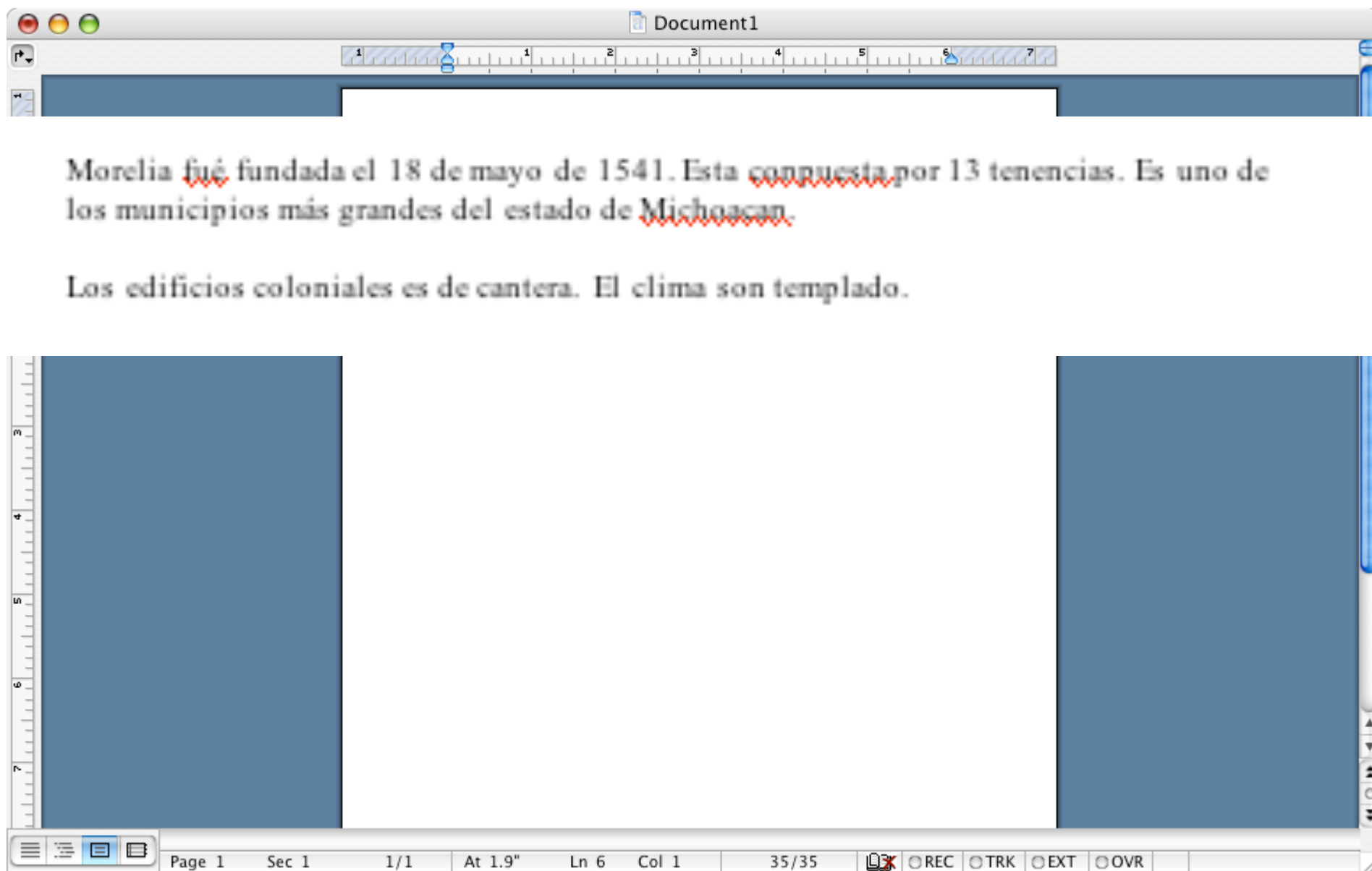
Ortografía en la Era Digital

M.C. Juan Carlos Olivares Rojas

¿Qué errores encuentras en el siguiente texto?

- La ciudad de Morelia **esta** ubicada en el centro-occidente de México.
- **Ésta** ciudad es la capital del **estado** de Michoacán.

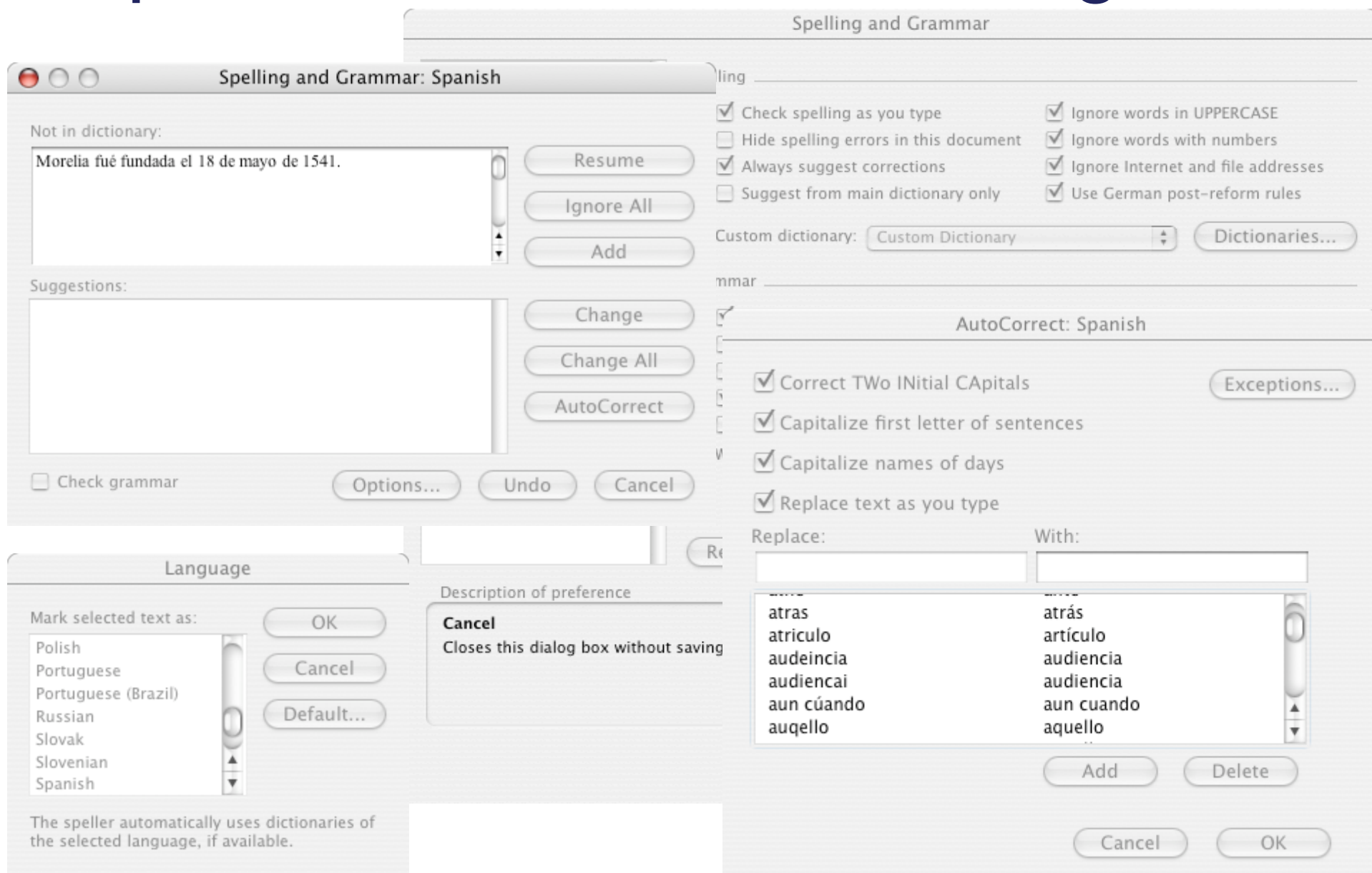
¿Y en este texto?



¿Por qué no funcionan del todo los correctores ortográficos?

- El lenguaje natural es demasiado ambiguo para ser procesado por computadoras que utilizan lenguajes formales.
- Existe mucho contexto en los lenguajes naturales. Las palabras pueden cambiar dependiendo de donde se ubiquen.

Opciones del corrector ortográfico



Recomendaciones

- Se debe dar una leída al documento haciendo énfasis en la pronunciación de las palabras.
- Utilizar correctores ortográficos más potentes (Aspell, Jazzy).
- Utilizar diccionarios electrónicos y manuales de ortografía.

Recomendaciones

- Tener cuidado con palabras polisemánticas u homógrafas (planta), homófonas (casa, caza).
- La mejor forma de escribir correctamente es leyendo.
- Cuidar el género y número de los sustantivos y oraciones.

Acentuación

- En general si se habla en tiempo pasado y futuro generalmente se acentúan los verbos.
- Si se cuenta con un sintetizador de voz (TTS Reader), se debe de utilizar.

Acentuación

- Se deben respetar las reglas gramaticales de la **acentuación**: agudas, graves, esdrújulas, sobreesdrújulas.
- No es lo mismo: capítulo que capitulo.
- Otras aunque no llevan acentos se acentúan para diferenciarlos: más y mas.

Regionalismos

- Se debe tener cuidado al redactar un documento y utilizar vocablos del idioma original.
- Méjico es incorrecto
- Ordenador, Ficheros
- Vosotros, etc.

Regionalismos

- Si se van a utilizar palabras en inglés o idiomas extranjeros se deberán traducir, salvo que el vocablo sea muy utilizado (Web) o bien no exista una traducción adecuada.
- Se debe tener cuidado con las configuraciones regionales (formatos de fecha; separadores de miles: 1,80 litros, 1.453 pesos; etc.).

¿Preguntas?

